

1 日本語（通常速度）

2 日本語（ゆっくり速度）

千葉県知事の森田健作です。

新型コロナウイルス感染症により、

医療体制がひっ迫しています。

- ・ 不要不急の外出は自粛しましょう。
- ・ 食事の際は会話を控える「黙食」を意識しましょう。
- ・ 3密を避け、マスクの着用、こまめな手洗い、

換気と加湿を心がけましょう。

一人ひとりの行動が、感染拡大を抑える原動力です。

ここが正念場です。皆様の御協力をお願いします。

3 英語

The State of Emergency has been extended.

This is an announcement from Chiba Prefecture.

The medical system is under increasing strain due to Coronavirus.

Please refrain from nonessential outings.

Try to avoid having conversations when eating.

Always wear a mask when speaking.

Avoid the Three C's (Closed spaces, crowded places, and close-contact settings), diligently wash your hands, and keep rooms ventilated and humidified.

Our individual actions are the driving force to control the spread of the virus.

We ask for your cooperation in following these essential countermeasures thoroughly.

Thank you.

4 中国語

(繁體字)

公布防止新型冠狀病毒感染蔓延的信息。

根據政府宣布緊急狀態的延長, 而提出的修改建議。

各位縣民大家好, 這是來自千葉縣政府的公告

新型冠狀病毒感染, 已經給醫療體系帶來了極大的壓力。

- 請避免非必要、非緊急的外出。
- 進餐時, 儘量避免說話。
- 交談時一定要戴上口罩。
- 避開(密閉空間、密集場所、親密接觸場面)所謂的3密。

要勤洗手、注意室內的通風和加濕。

★我們每個人的行動, 都是控制感染擴散的動力。

★請大家配合, 徹底實施基本的預防感染措施。

★千葉縣政府感謝您的的合作。

(簡體字)

公布防止新型冠状病毒感染蔓延的信息。

根据政府宣布紧急状态的延长, 而提出的修改建议。

各位县民大家好, 这是来自千叶县政府的公告

新型冠状病毒感染, 已经给医疗体系带来了极大的压力。

- 请避免非必要、非紧急的外出。
- 进餐时, 尽量避免说话。
- 交谈时请一定要戴上口罩。
- 避开(密闭空间、密集场所、亲密接触场面)所谓的3密。

要勤洗手、注意室内的通风和加湿。

★我们每个人的行动, 都是控制感染扩散的动力。

★请大家配合, 彻底实施基本的预防感染措施。

★千叶县政府感谢您的合作。

「3 英語」及び「4 中国語」の和訳

千葉県からのお知らせです。

新型コロナウイルス感染症により、

医療体制がひっ迫しています。

- ・ 不要不急の外出は自粛しましょう。
- ・ 食事の際は会話を控える「黙食」を心がけましょう。
- ・ 会話の際は必ずマスクをつけましょう。
- ・ 3密を避け、こまめな手洗い、換気と加湿を行いましょう。

一人ひとりの行動が、感染拡大を抑える原動力です。

基本的な感染防止対策の徹底に御協力をお願いします。